



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

BMW R1250RS 2019-

© by MRA-Klement GmbH – 10/2019 4025066166886

D

MONTAGEANLEITUNG BMW R1250RS 2019-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbus 3mm
2	Distanzhülse 6mm	11038	Torx TX25
2	Distanzhülse 10mm	10633	
2	Linsenschraube M5 x 16	10554	
2	Linsenschraube M5 x 20	10673	
4	O-Ring 4,5 x 1,5	10992	
4	Kunststoff-Scheibe 12 x 5mm	10635	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die Originalscheibe.
3. Stecken Sie die mitgelieferten M5x16mm Linsenkopfschrauben mit den Kunststoffunterlegscheiben durch die unteren Bohrungen der MRA-Scheibe. Stecken Sie nun die 6mm Distanzstücke von hinten dagegen und sichern Sie diese mit den mitgelieferten O-Ringen.
4. Stecken Sie die mitgelieferten Linsenkopfschrauben M5 x 20mm mit den Kunststoffunterlegscheiben in die oberen Bohrungen der MRA-Scheibe. Nun stecken Sie von hinten die 10mm Distanzstücke dagegen und sichern Sie diese mit den O-Ringen (als Montagehilfe) (P 1).
5. Montieren Sie nun die MRA-Scheibe an das Motorrad und ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

*Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA windscreen	---	Allen key 3mm Torx TX25
2	Spacer sleeve 6mm	11038	
2	Spacer sleeve 10mm	10633	
2	Fillister head screw M5 X 16	10554	
2	Fillister head screw M5 X 20	10673	
4	O-ring 4.5 X 1.5	10992	
4	Plastic washer - 12 x 5mm	10635	

Fitting the screen to the motorcycle:

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Dismantle the original windscreen.
3. Insert the supplied M5x16mm fillister head screws with the plastic washers into the lower holes on the MRA screen. Now, place the 6mm spacer pieces against these from behind and secure them with the O-rings supplied.
4. Insert the supplied M5 x 20mm fillister head screws with the plastic washers into the upper holes on the MRA screen. Now, place the 10mm spacers against them from behind and secure these using O-rings (as an aid to assembly) (P 1).
5. Then, mount the MRA windscreen onto the motorcycle and tighten the fastening screws.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE BMW R1250RS 2019-

*Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.*

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise	---	Clé six pans 3 mm Torx TX25
2	Douille d'écartement 6mm	11038	
2	Douille d'écartement 10mm	10633	
2	Vis à tête cylindrique bombée M5 x 16	10554	
2	Vis à tête cylindrique bombée M5 x 20	10673	
4	Joint torique 4,5 x 1,5	10992	
4	Rondelle en plastique 12 x 5mm	10635	

Montage de la vitre sur la moto :

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Démontez la vitre d'origine.
3. Insérez les vis à tête cylindrique bombée M5 x 16 mm fournies avec les rondelles en plastique dans les perçages inférieurs du pare-brise MRA. Insérez par derrière à leur rencontre les pièces d'écartement 6 mm et sécurisez-les avec les joints toriques fournis.
4. Insérez les vis à tête cylindrique bombée M5 x 20mm fournies avec les rondelles en plastique dans les perçages supérieurs du pare-brise MRA. Insérez par derrière à leur rencontre les pièces d'écartement 10 mm et sécurisez-les avec les joints toriques (comme aide au montage) (P1).
5. Montez à présent le pare-brise MRA sur la moto et serrez les vis de fixation.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

*Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza MRA	---	Chiave per viti a esagono cavo 3mm Torx TX25
2	Boccola distanziale 6mm	11038	
2	Boccola distanziale 10mm	10633	
2	Vite a testa lenticolare M5 x 16	10554	
2	Vite a testa lenticolare M5 x 20	10673	
4	O-ring 4,5 x 1,5	10992	
4	Vite in plastica 12 x 5mm	10635	

Montaggio del parabrezza sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare il parabrezza originale.
3. Inserire le viti a testa lenticolare M5x16mm con le rondelle in plastica in dotazione nei fori inferiori del parabrezza MRA. Inserire ora da dietro il distanziatore 6 mm e fissarlo con gli o-ring in dotazione.
4. Inserire le viti a testa lenticolare M5 x 20 mm con le rondelle in plastica in dotazione nei fori superiori del parabrezza MRA. Inserire ora da dietro il distanziatore 10 mm e fissarlo con gli o-ring (come ausilio di montaggio) (P 1).
5. Montare ora il parabrezza MRA alla moto e stringere le viti di fissaggio.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE BMW R1250RS 2019-

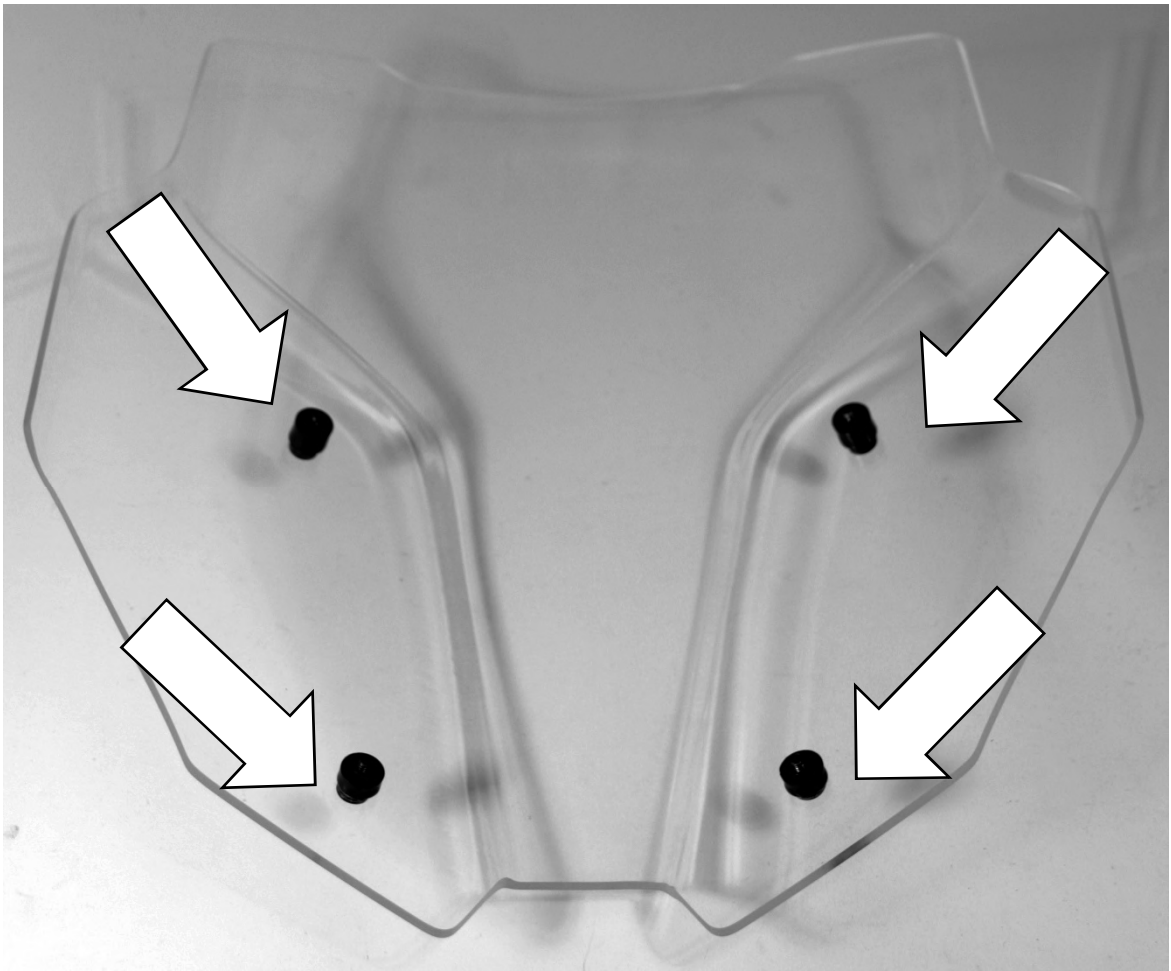
Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	Llave Allen 3mm
2	Casquillo distanciador 6mm	11038	Torx TX25
2	Casquillo distanciador 10mm	10633	
2	Tornillo alomado M5 X 16	10554	
2	Tornillo alomado M5 X 20	10673	
4	Junta tórica 4,5 x 1,5	10992	
4	Arandela de plástico 12 x 5mm	10635	

Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmonte el parabrisas original.
3. Inserte los tornillos de cabeza alomada M5x16mm suministrados con las arandelas de plástico a través de los orificios inferiores del parabrisas MRA. Ahora, inserte desde atrás las piezas distanciadoras de 6mm a la contra y asegúrelas con las juntas tóricas suministradas.
4. Inserte los tornillos de cabeza alomada M5 x 20mm suministrados con las arandelas de plástico en los orificios superiores del parabrisas MRA. Ahora, inserte desde atrás las piezas distanciadoras de 10mm a la contra y asegúrelas con las juntas tóricas (como ayudas de montaje) (P 1).
5. Monte ahora el parabrisas MRA a la motocicleta y apriete los tornillos de fijación.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.



P1

